Ps 63

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Fr. Lazarus | Edited | Coverdale | Psalter according 70 | Psalter for prayer | NETS | Brenton | OSB |
| 1 (A Psalm by David) | 1 (For the end; a Psalm by David) | N/A | Skipping for now | Unto the end, a Psalm of David. | Regarding completion. A Psalm. Pertaining to Dauid. | For the end, a Psalm of David. | For the End; a psalm by David. |
| 2 O God, hear my cry when I pray to You;  deliver my soul from fear of the enemy. | 2 Hear my voice, O God, when I pray to You;  deliver my soul from fear of the enemy. | Hear my voice, O God, in my prayer; preserve my life from  fear of the enemy. |  | HEAR my voice, O God, when I pray unto Thee; deliver my soul from fear of the enemy. | Listen to my voice, O God, when I petition;  from fear of an enemy deliver my soul. | Hear my prayer, O God, when I make my petition to thee; deliver my soul from fear of the enemy. | Hear my voice, O God, in my supplication;  Deliver my soul from fear of the enemy. |
| 3 You protect me from the swarm of evildoers,  from the crowd of those whose work is iniquity, | 3 You sheltered me from a swarm of evildoers,  from the crowd of those work is iniquity, | Hide me from the gathering together of  the froward, and from the insurrection of wicked doers, |  | Hide me from the gathering together of the froward; and from the mob of wicked doers, | You sheltered me from a swarm of wicked people,  from a crowd of people who practice lawlessness, | Thou hast sheltered me from the conspiracy of them that do wickedly; from the multitude of them that work iniquity; | You sheltered me from the conspiracy of evildoers,  From the multitude of those who work lawlessness, |
| 4 whose tongues are as sharp as swords,  who bend their bow to shoot a bitter word | 4 who sharpen their tongues like a sword,  who bend their bow to shoot a bitter word | who  have whet their tongue like a sword, and shoot out their arrows,  even bitter words, |  | Who have whet their tongues like a sword; they have bent their bow, a bitter thing, | Who whetted their tongues like a sword,  who bent their bow—a cruel act, | who have sharpened their tongues as a sword; they have bent their bow maliciously; | Who sharpen their tongue like a sword;  They stretched their bow, a bitter thing, |
| 5 at an innocent man in secret.  Suddenly they shoot him down without a qualm. | 5 at an innocent man in secret.  Suddenly they shoot him down, and will not be afraid. | that they may privily shoot at him  that is perfect. Suddenly do they hit him, and fear not. |  | That they may privily shoot at the innocent man. Suddenly will they shoot at him, and fear not. | to shoot in secret at a blameless one;  suddenly they will shoot at him and will not fear. | to shoot in secret at the blameless; they will shoot him suddenly, and will not fear. | To strike down the blameless man in secret;  Suddenly they will shoot him, and not be afraid. |
| 6 They encourage one another in an evil design;  they talk of hiding snares.  They say, ‘Who will see them?’ | 6 They encouraged one another in an evil design;  they talked of hiding snares.  They said, “Who will see them?” | They  encourage themselves in mischief, and commune among  themselves, how they may lay snares, and say that no man  shall see them. |  | They have set themselves up by a deceitful word, and have communed among themselves how they may lay snares; they said, Who shall see them? | They empowered each other with a wicked word;  they talked in order to hide snares;  they said, “Who can see them?” | They have set up for themselves an evil matter, they have given counsel to hide snares; they have said, Who shall see them? | They made an evil word strong in themselves;  They told of hiding snares;  They said, “Who will see them?” |
| 7 They search out iniquity;  they fail in their search.  A man will come whose heart is deep, | 7 They search out iniquity;  they expired while in their search.  A man will come whose heart is deep, | They imagine wickedness, and practise it,  that they keep secret among themselves, every man in the  deep of his heart. |  | They have searched out wickedness, they have grown weary in their seeking of it; a man shall come, and a deep heart, | They searched out acts of lawlessness;  they left off [expired while] conducting their search.  A person will come forward and [his] heart is deep, | They have searched out iniquity; they have wearied themselves with searching diligently, a man shall approach and the heart is deep, | They searched out lawlessness;  In searching they grew weary.  A man shall draw near, and the heart is deep; |
| 8 and God will be exalted.  Their blows are the dart of babes, | 8 and God will be exalted.  Their blows became like an infant’s dart, | But God shall suddenly shoot at them with a swift arrow,  that they shall be wounded. |  | And God shall rise up; their wounds were as if made by the arrows of babes. | and God will be exalted.  A dart of infants their blows became, | and God shall be exalted, their wounds were caused by the weapon of the foolish children, | And God shall be exalted.  Their blows became a childish barb, |
| 9 and their tongues are feeble against him.  All who see them are troubled. | 9 and their tongues became feeble against them.  All who saw them were troubled, | Yea, their own tongues shall  make them fall, insomuch that whoso seeth them shall laugh  them to scorn. |  | Yea, their tongues were weakened against them; all who saw them were troubled. | and against them their tongues became weak.  All who saw them were troubled. | and their tongues have set him at nought, all that saw them were troubled; | And their tongues were utterly weakened in them.  All who saw them were troubled, |
| 10 Then every man is afraid,  and they declare the works of God  and understand His actions. | 10 and every man was afraid,  and they proclaimed the works of God,  and understood His actions. | And all men that see it shall say, This hath  God done; for they shall perceive that it is his work. |  | And every man was afraid; and they proclaimed the works of God, and understood His creation. | And every person feared,  and they proclaimed the works of God,  and what he had done they perceived. | and every man was alarmed, and they related the works of God, and understood his deeds. | And every man was afraid.  And they proclaimed the works of God,  And understood His deeds. |
| 11 The righteous man will rejoice in the Lord,  and will trust in Him;  and all the upright in heart will be praised. | 11 The righteous man will be glad in the Lord,  and will hope in Him;  and all the upright in heart will be praised. | The righteous shall rejoice in the Lord, and put his trust in  him; and all they that are true of heart shall be glad. |  | The righteous man shall rejoice in the Lord, and shall put his trust in Him, and all they that are true of heart shall be praised. | One who is righteous will be glad in the Lord  and will hope in him.  And all the upright in heart shall be commended. | he righteous shall rejoice in the Lord, and hope on him, and all the upright in heart shall be praised. | The righteous man shall be glad in the Lord, and shall hope in Him;  And all the upright in heart shall be praised. |